⁷³Iusiurandum, quod iuravit ad Abraham patrem nostrum, daturum se nobis: 74Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati, serviamus illi. 75 In sanctitate, et iustitia coram ipso, omnibus diebus nostris. 76Et tu puer, propheta Altissimi vocaberis: praeibis enim ante faciem Domini parare vias eius: 77 Ad dandam scientiam salutis plebi eius: in remissionem peccatorum eorum: 78Per viscera misericordiae Dei nostri: in quibus visitavit nos, oriens ex alto: "Illuminare his, qui in tenebris, et in umbra mortis sedent: ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

80 Puer autem crescebat, et confortabatur spiritu: et erat in desertis usque in diem ostensionis suae ad Israel.

sua santa: 73 conforme al giuramento, col quale ei giurò ad Abramo padre nostro di concedere a noi: ⁷⁴che liberi dalle mani dei nostri nemici, e scevri di timore serviamo a lui 75 con santità e giustizia nel cospetto di lui per tutti i nostri giorni. 76E tu, bambino, sarai detto profeta dell'Altissimo: perchè precederai davanti alla faccia del Signore a preparare le sue vie : 77Per dare al suo popolo la scienza della salute per la remissione dei loro peccati, 78 per le viscere della misericordia del nostro Dio, per le quali ci ha visitato dal-l'alto l'Oriente, ⁷⁹per illuminare coloro che giacciono nelle tenebre e nell'ombra della morte: per guidare i nostri passi nella via della pace.

80E il bambino cresceva e si fortificava nello spirito: e abitava pei deserti fino al tempo di darsi a conoscere a Israele.

⁷³ Gen. 22, 16; Jer. 31, 33; Hebr. 6, 13, 17. ⁷⁷ Mal. 4, 5; Sup. 5, 17. ⁷⁸ Zach. 3, 8 et 6, 12; Mal. 4, 2.

73-75. Terza strofa. Fedeltà colla quale Dio

mantiene il suo giuramento. Nel contrarre la sua alleanza Dio aveva promesso ad Abramo con giuramento (Gen. XXII, 16-18; XXVI, 3) di concedere a lui e ai suoi di-scendenti che, liberi da tutti i loro nemici potessero senza timore servirlo con santità e giustizia per tutti i giorni della loro vita. Questa promessa fu realizzata da Gesù Cristo, il quale ci liberò dalla tirannia del demonio, del peccato e delle passioni, in modo che serviamo a Dio non più nello spirito di timore proprio degli schiavi, ma nello spirito di amore, quale si conviene a figli adottivi di Dio.

Nel testo latino invece di « jusjurandum » ci vorrebbe secondo la grammatica « secundum jusju-randum » oppure « jurisjurandi » se si fa dipendere da « memor ».

75. Con santità e giustizia. La santità importa principalmente l'adempimento di tutti i doveri verso Dio, e la giustizia l'adempimento di tutti i doveri verso il prossimo. Nel cospetto di lui. La santità e la giustizia non devono essere tali solo davanti agli uomini, che possono ingannarsi e giudicano secondo le apparenze esterne; ma devono essere tali davanti al cospetto di Dio, che non s'inganna.

76-77. Quarta strofa. Missione del precursore. E tu. Zaccaria dopo aver parlato del Messia, si volge direttamente al fanciullo, e gli traccia la sua missione conforme a quanto aveva detto l'angelo (v. 16-17). Sarai chiamato, cioè sarai realmente e verrai riconosciuto profeta dell'Altissimo, perchè come in Oriente si soleva preparare le vie davanti ai re, tu dovrai preparare e disporre i cuori degli uomini a ricevere il Messia.

77. Per dare... la scienza, ecc. Accenna al modo con cui dovrà preparare la via. Egli farà conoscere al Giudei che la salute portata da Gesà Cristo non è una redenzione politica dalla servitù dei romani, come molti falsamente pensavano, ma è una redenzione morale dalla servitù del demonio e del peccato.

78-79. Quinta strofa. Nella redenzione si manifesta la misericordia di Dio.

Per le viscere della misericordia. Gli Ebrei consideravano le viscere come la sede delle più profonde emozioni, quali la compassione, la tenerezza, ecc. Viscere della misericordia o viscere misericordiose indicano quindi una grande miseri-cordia. Queste parole si collegano colle precedenti e dimostrano come la remissione dei peccati e tutti i beni apportatici da Gesù Cristo non sono stati concessi se non per intima e tenerissima misericordia di Dio, senza che noi vi avessimo alcun merito. Fu effetto di questa stessa misericordia se venne a visitarci l'Oriente, ossia il sole nascente come si legge nel greco ἀνατολή. Queste ultime parole indicano la venuta del Messia «luce del mondo» (Giov. I, 9 e ss., VIII, 12; XII, 46). Già gli antichi profeti avevano annunziato la venuta del Messia sotto l'immagine dello spuntare d'un astro, dell'aurora, del sole, ecc. V. Num. XXIV, 17; Is. IX, 1-2; XLII, 6; XLIX, 6; Zac. III, 6; VI, 12 Volg.; Malach. IV, 2

Dall'alto. Queste parole indicano l'origine ce-leste del Messia, e la sua preesistenza prima di

venire in questo mondo.

79. Per illuminare, ecc. Il Messia venne a visitarci per illuminare coloro che giacevano avvolti nelle tenebre dell'ignoranza e del peccato. Nell'ombra di morte, ossia in una oscurità profondis-sima, quale era quella che gli Ebrei si pensavano esistere nel soggiorno dei morti. Per guidare ecc. Dissipate le tenebre dalla luce del Messia, si potrà senza tema d'inciampo camminare per la via della giustizia, che conduce alla vera pace con Dio e con gli uomini.

Nel testo latino invece di « illuminare his » ci vorrebbe secondo la grammatica: « ad illumi-

nandos hos ».

80. Cresceva sviluppandosi fisicamente, e si fortificava nello spirito, ossia si sviluppava moral-mente crescendo nella grazia e nella santità. Abi-tava pei deserti, ecc. Riassume il genere di vita condotta da Giovanni fino all'inaugurazione del suo ministero, e mostra che la sua fu una vita di solitudine e di penitenza trascorsa nel deserto di Giuda all'Est di Gerusalemme e all'Ovest del Mar Morto.